

Laser distance meter

Sputnik 30

User manual



Congratulations on your purchase of laser distance meter Sputnik 30 CONDROL.

Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the device for the first time.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the device for the first time. Unintended use of the device can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the device is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the device.
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the device.

The device belongs to laser class 2 in accordance with EN60825-1.



Laser radiation!
Do not stare into beam
Class 2 laser
<1 mW 620-670nm
EN 60825-1: 2007-03

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.

- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the device yourself. Entrust the device repair to qualified personnel and use original spare parts only.

- Do not use the device in explosive environment, close to flammable materials.

- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

INTENDED USE

Laser distance meter Sputnik 30 is intended to measure distance at both indoor and outdoor building areas.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range*	0,05...30 m
Measuring accuracy **	±2 mm
Laser	Class II, 620-670 nm, <1 mW
Automatic shutdown of the laser	15 seconds
Automatic shutdown of the device	45 seconds
Battery life	Up to 5000 measurements
Storage temperature	-20...+60 °C
Operating temperature	0...+40 °C
Power supply	3.7B 180mAh Li-ion rechargeable battery
Dimensions	56.5x36x16 mm
Weight	23,5 g

* Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

** Accuracy can decrease under unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface or when laser beam is reflected.

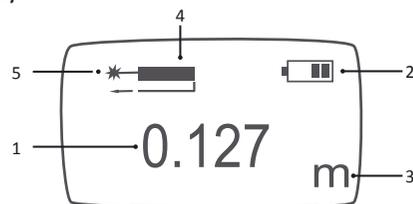
DELIVERY PACKAGE

1. Laser distance meter – 1 pc.
2. User manual – 1 pc.

PRODUCT DESCRIPTION



Display



1. Line for displaying measurement results
2. Battery charge level indication
3. Measuring unit
4. Indication of the reference point
5. Indication of active laser

OPERATION

Battery charging

Charge the battery as soon as the symbol appears on the display. Use a micro-USB cable (not included in the delivery package) to charge the battery. It takes about 3 hours to fully charge the battery.

Switch on/off

Switch on: press and hold the button during 3 seconds.

Switch off: press and hold the button during 6 seconds.

Reference point

It is possible to set the reference point either from the top or the bottom end of the device.

The default reference point is the bottom end of the device.

To select the reference point press and hold the button during 3 seconds.

Corresponding indicator will appear on the display – or .

Measuring unit

To select required measuring unit (m, in, ft) press and hold the button during 5 seconds. To confirm selected measuring unit press and hold the button during 3 seconds.

MEASUREMENTS

Switch on the device. Short press the button to switch on the laser beam. Aim the laser beam at the object of measurement and short press the button to make a single distance measurement.

Measurement result will appear on the display. Short press the button to delete the result of measurement.

MEASUREMENT CONDITIONS

Measurement range

The maximum measurement range is 30 m. At night, at dusk, or if the object of measurement is shaded, the measurement range can be increased without the use of a reflective plate. Use a reflective plate to increase the measurement range during daylight hours, or if the object being measured has a poor reflective surface.

Object surface

When measuring up to colorless liquids (e.g. water), dust-free glass, polystyrene or similar translucent and glossy surfaces, the measurement results may be wrong. When measuring to very dark surfaces, the measurement time may increase.

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Problem	Solution
b.L	Low battery.	Charging the device.
t.L	Temperature is too low.	Warm up the device to operating temperature range.
t.H	Temperature is too high.	Cool down the device to operating temperature range.
S.L	Reflected signal is too weak.	Choose the surface with stronger reflection. Use the reflecting plate.
S.H	Reflected signal is too strong.	Choose the surface with weaker reflection. Use the reflecting plate.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the device:

- Do not point the device at the sun.
- Protect the device from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the device.
- Do not expose the device to extreme temperatures.
- If liquids get inside the device first remove the batteries, then contact the service center.

- Do not store or use the device under high humidity conditions for a long time.

- Clean the device with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the device is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the device to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Do not throw the device in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH devices go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the device, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).

- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the device caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the device relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the device.

- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.

- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.

- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.

- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the device to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany

Лазерный дальномер Sputnik 30

Руководство пользователя

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера Sputnik 30 CONDROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.

- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию о безопасной эксплуатации прибора.

Прибор относится ко 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 620-690 нм.



Лазерное излучение
Не направляйте в глаза
Лазер класса 2
<1 мВт, 620-670 нм
EN 60825-1: 2007-03

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер Sputnik 30 предназначен для измерения расстояний как в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений *	0,05...30 м
Погрешность **	±2 мм
Тип лазера	Класс II, 620-670 нм, <1 мВт
Автоматическое выключение лазера	15 сек.
Автоматическое выключение прибора	45 сек.
Время работы элементов питания	До 5000 измерений
Температурный диапазон хранения	-20...+60 °С
Температурный диапазон работы	0...+40 °С

Элементы питания	3.7В 180 мАч Li-ion перезаряжаемый аккумулятор
Габариты	56.5x36x16 мм
Вес	23,5 г

* В неблагоприятных условиях, например при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.

** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью, а также при наличии переотражений лазерного луча.

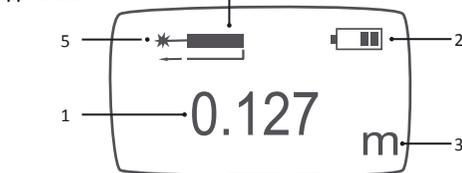
КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Лазерный дальномер – 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Дисплей



1. Строка вывода результатов измерений
2. Индикатор уровня заряда элементов питания
3. Единица измерения
4. Индикатор точки отсчета
5. Индикатор включенного лазера

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Зарядка аккумулятора

При появлении символа  на дисплее зарядите аккумулятор. Для зарядки аккумулятора используйте кабель micro-USB (не входит в комплект поставки). Полная зарядка аккумулятора занимает около 3 часов.

Включение/выключение

Включение: нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

Выключение: нажмите и удерживайте кнопку  в течение 6 секунд.

Точка отсчета

Точкой отсчета измерений можно установить передний или задний торец корпуса прибора. По умолчанию измерение производится от заднего торца корпуса прибора.

Для выбора точки отсчета нажмите и удерживайте кнопку

 **DIST** в течение 3 секунд. При этом на дисплее отображается соответствующий индикатор -  или .

Единицы измерения

Для выбора единиц измерения (m, in, ft) нажмите и удерживайте кнопку

 **DIST** в течение 5 секунд. Для подтверждения выбора единицы измерения нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

ИЗМЕРЕНИЯ

Включите прибор. Кратковременным нажатием  **DIST** активируйте лазерный луч. Наведите лазерный луч на цель и

повторным нажатием  **DIST** произведите измерение.

Результат измерений появится на дисплее. Для удаления результата измерения нажмите на кнопку  **DIST**.

УСЛОВИЯ ИЗМЕРЕНИЙ

Диапазон измерений

Максимальный предел диапазона - 30 м. Ночью, в сумерках, или если объект, до которого производится измерение, затенен, дальность измерения без использования отражательной пластины может быть увеличена. Используйте отражательную пластину, чтобы увеличить дальность измерения в течение светового дня, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность.

Поверхность цели

При измерениях до бесцветных жидкостей (например, вода), незапыленного стекла, полистирола или аналогичных полупрозрачных и глянцевых поверхностей результаты измерений могут быть ошибочными. При измерениях до очень темных поверхностей время измерения может увеличиться.

КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды/символы:

Сообщение	Проблема	Решение
b.L	Низкий уровень заряда аккумулятора	Зарядите аккумулятор
t.L	Температура прибора ниже диапазона рабочей температуры	Нагрейте прибор до рабочей температуры
t.H	Превышена рабочая температура прибора	Остудите прибор до рабочей температуры
S.L	Слишком слабый сигнал	Выберите поверхность с большей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину
S.H	Слишком сильный сигнал	Выберите поверхность с меньшей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце;

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов;

- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур;

- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр;

- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности;

- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой;

- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений;

- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы прибора – 36 месяца.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.